

**Bryssel den 14 juli 2026
(OR. en)**

11938/26

DUAL USE 52

FÖLJENOT

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	26 juni 2026
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	C(2026) 4374 final
Ärende:	KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../... av den 26.6.2026 om rättelse av vissa språkversioner av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/821 om upprättande av en unionsordning för kontroll av export, förmedling, transitering och överföring av samt tekniskt bistånd för produkter med dubbla användningsområden

För delegationerna bifogas dokument – C(2026) 4374 final.

Bilaga: C(2026) 4374 final



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 26.6.2026
C(2026) 4374 final

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../...

av den 26.6.2026

**om rättelse av vissa språkversioner av Europaparlamentets och rådets förordning (EU)
2021/821 om upprättande av en unionsordning för kontroll av export, förmedling,
transitering och överföring av samt tekniskt bistånd för produkter med dubbla
användningsområden**

MOTIVERING

1. BAKGRUND TILL DEN DELEGERADE AKTEN

De grekiska, iriska, nederländska, litauiska, slovakiska, slovenska, svenska och ungerska språkversionerna av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/821 innehåller fel som införts genom kommissionens delegerade förordningar (EU) 2022/1 och (EU) 2025/2003. För att anpassa dessa språkversioner till de övriga språkversionerna är det nödvändigt att anta en delegerad förordning om rättelse av förordning (EU) 2021/821.

2. DEN DELEGERADE AKTENS RÄTTSLIGA ASPEKTER

Genom denna delegerade förordning rättas översättningsfel i de grekiska, iriska, litauiska, nederländska, slovakiska, slovenska, svenska och ungerska språkversionerna av texten.

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../...

av den 26.6.2026

om rättelse av vissa språkversioner av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/821 om upprättande av en unionsordning för kontroll av export, förmedling, transitering och överföring av samt tekniskt bistånd för produkter med dubbla användningsområden

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/821 av den 20 maj 2021 om upprättande av en unionsordning för kontroll av export, förmedling, transitering och överföring av samt tekniskt bistånd för produkter med dubbla användningsområden¹, särskilt artikel 17.1 a, och

av följande skäl:

- (1) De litauiska, slovakiska, svenska och ungerska språkversionerna av bilaga I till förordning (EU) 2021/821 innehåller fel i del I vad gäller definitionen av kärnreaktor. Felen infördes genom kommissionens delegerade förordning (EU) 2022/1² och påverkar definitionens innehåll.
- (2) De grekiska, nederländska, slovenska och svenska språkversionerna av bilaga I till förordning (EU) 2021/821 innehåller ett fel i del IV post 2B510 b.2 vad gäller vakuumets egenskaper. Felet infördes genom kommissionens delegerade förordning (EU) 2025/2003³ och påverkar bestämmelsens innehåll.
- (3) De iriska och svenska språkversionerna av bilaga I till förordning (EU) 2021/821 innehåller även ett fel i del V post 3B501 n.4 vad gäller typen av metall. Felet infördes genom delegerad förordning (EU) 2025/2003 och påverkar bestämmelsens innehåll.
- (4) Den svenska språkversionen av bilaga I till förordning (EU) 2021/821 innehåller dessutom ett fel i del V post 3B501 n.7 b.1 vad gäller typen av filter. Felet infördes genom delegerad förordning (EU) 2025/2003 och påverkar bestämmelsens innehåll.
- (5) De grekiska, iriska, litauiska, nederländska, slovakiska, slovenska, svenska och ungerska språkversionerna av delegerad förordning (EU) 2021/821 bör därför rättas i enlighet med detta. Övriga språkversioner berörs inte.

¹ EUT L 206, 11.6.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/821/oj>.

² Kommissionens delegerade förordning (EU) 2022/1 av den 20 oktober 2021 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/821 vad gäller förteckningen över produkter med dubbla användningsområden (EUT L 3, 6.1.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/1/oj).

³ Kommissionens delegerade förordning (EU) 2025/2003 av den 8 september 2025 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/821 vad gäller förteckningen över produkter med dubbla användningsområden (EUT L, 2025/2003, 14.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/2003/oj).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EU) 2021/821 ska rättas på följande sätt:

- (1) I del I avsnitt ”Definition av termer som används i denna bilaga” ska definitionen av kärnreaktor ersättas med följande:

”Kärnreaktor’ (0) är en fullständig reaktor som kan upprätthålla en kontrollerad självunderhållande kedjereaktion av kärnklyvningar. En ’kärnreaktor’ omfattar alla föremål som är placerade i eller i direkt anslutning till reaktorkärlet, utrustningen som kontrollerar effektnivån i härden och de komponenter som normalt innesluter, kommer i direkt kontakt med eller styr primärkylmedlet i reaktorhärden.”.

- (2) I del IV ska post 2B510 b.2 ersättas med följande:

”2. Vacuum (lika med eller mindre än 100 Pa).”.

- (3) I del V ska post 3B501 n rättas på följande sätt:

- (a) Punkt 4 ska ersättas med följande:

”4. Utrustning konstruerad för kemisk ’selektiv botten-upp’ förångningsdeposition (CVD) av volfram som fyllnadsmetall.”.

- (b) Punkt 7 b.1 ska ersättas med följande:

”1. Ytbehandlingsplasmaprocess med hjälp av en fjärrstyrd plasmagenerator och ett jonfilter.”.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26.6.2026

På kommissionens vägnar
Ordförande
Ursula VON DER LEYEN